

**Revista Vectores de Investigación**  
**Journal of Comparative Studies Latin America**  
**EISSN 2255-3371**  
**ISSN 1870-0128**

**STEPHANE FRÉDÉRIC HESSEL**

**Resistencia: ¡Indignaos!**  
**Resistance: Indignate you!**

**Vol. 12-13, 4.17-6.18 105-119 pp**

**Vectores**

**de Investigación**

ISSN 1870-0128 VOL 12-13 N° 12-13  
E-ISSN online 2255-3371

Journal of Comparative Studies of Latin America

**CIECAL**

**MONOGRAFÍA AUTOBIOGRÁFICA**

**Julio Caro Baroja**

*Cuéntame de España: tres vidas en tres actos, cuatro retratos y un apéndice. Tell me about Spain: Three lives in three acts, four portraits and one appendix*

**MONOGRAFÍA POLÍTICA**

**Enrique Dusel**

*Indignados y estado de rebelión. Indignat people and state of rebellion*

*global organised crime*

**MONOGRAFÍA POLÍTICA**

**Stéphane Frédéric Hessel**

*Resistencia: ¡Indignaos! Resistance: Indignate you!*

**MONOGRAFÍA PROSPECTIVA**

**Miguel-Héctor Fernández-Carrión**

*Prospectiva en la toma de decisiones dentro de un escenario crítico: crimen*

*organizado global. Prospect on the*

*policy-making within a critical scenery:*

*global organised crime*

**MONOGRAFÍA LEGISLACIÓN**

**Barbara Kunicka-Michalska**

*La lucha contra la corrupción en América Latina. The battle against corruption*

*in Latin America*

**ACTUALIDAD HISTÓRICA-POLÍTICA**

**Fernández-Carrión**

*Me duele Cataluña. Catalonia hurts me*

**INVESTIGACIÓN**

**Verónica Gijón Jiménez**

*Los viajeros extranjeros y los hospitales*

*españoles de la última década del siglo*

*XV hasta la revolución francesa. The*

*foreing travelers and the spanish hospitals*

*of the period from the last decade*

*of 15th century up until the french*





# MONOGRAFIA POLITICA *HOMENAJE A HESSEL*

MONOGRAPHY POLITICS TRIBUTE TO HESSEL

105

## Resistencia: ¡Indignaos!

Resistance: Indignate you!

DEMANDADO 9-2-2017 REVISADO 26-2-2017  
ACEPTADO 28-2-2017

**Stéphane  
Frédéric Hessel**

*Diplomático,  
escritor,  
militante  
político*

**Palabras claves:**  
*Indignados,  
política, sociedad*

**Key Words:**  
*Indignate, politics,  
society*

**RESUMEN** Considero de especial relevancia que mi llamamiento a comprometerse, indignarse, resistir a aquello inaceptable, alcance a la joven generación de esa España, en particular, que ha tenido tanto que afrontar y que es rica, hoy en día [protagonista del movimiento de protesta 15M], en su diversidad cultural y lingüística. Le estoy muy agradecido al apoyo que ha dado a la causa palestina, que se muestra cada vez más partidaria de una resistencia no violenta. La inercia cómplice de una Unión Europea pusilánime va contra nuestros intereses a largo plazo y contra la paz a medio plazo. La España rebelde y valiente de siempre puede favorecer este impulso hacia una Europa cultural, fraternal, y no una Europa al servicio de una financiarización del mundo.

**ABSTRACT** I regard as extremely important that my call to engagement, indignation, resistance to the unbearable comes to the young gen-

eration of that Spain that had much to face and that, today [main character of the protest movement 15M], is so rich in cultural and linguistical diversity. I fill thankful for its support to the Palestinian cause, that appears every time more favourable to a non-violent resistance. The inertia of the European Union, a timorous accomplice, goes against our interest in the long run and against peace in the short terms. Spain, always rebel and courageous, can promote this impulse towards a cultural, fraternal Europe, not towards a model of Europe at the service of the world financial development.

### **1 Introducción: resistencia**

Noventa y tres años de edad. Es algo así como la última etapa de mi vida. El final ya no está muy lejos. ¡Qué suerte poder aprovecharlos para recordar lo que fueron los cimientos de mi compromiso político: los años de resistencia y el programa elaborado hace 66 años por el Consejo Nacional de la Resistencia! A Jean Moulin le debemos, en el marco de este Consejo, la unión de todos los miembros de la Francia ocupada, los movimientos, los partidos, los sindicatos, para proclamar su adhesión a la Francia combatiente y al único líder que reconocía: el general Charles de Gaulle. Desde Londres, donde me había unido al general De Gaulle en marzo de 1941, supe que este Consejo había preparado un programa, que adoptaría el 15 de marzo de 1944 y que proponía para la Francia liberada un conjunto de principios y valores sobre los que se asentaría la democracia moderna de nuestro país<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Nota del traductor (N.t.) El Consejo Nacional de la Resistencia (CNR) fue creado clandestinamente el 27 de mayo de 1943, en París, por representantes de los ocho grandes movimientos de resistencia: los dos grandes sindicatos anteriores a la guerra, la CGT [Confederación General de Trabajadores] y la CFTC (Confederación Francesa de los Trabajadores Cristianos), y los seis partidos políticos principales de la Tercera República, entre los que se encontraban el PC [Partido Comunista] y la SFIO (los socialistas). El CNR tuvo su primera reunión ese 27 de mayo, bajo la presidencia de Jean Moulin, delegado del general De Gaulle, quien quería instaurar este Consejo para volver más eficaz la lucha contra los nazis y reforzar su propia legitimidad de cara a los aliados. De Gaulle encargó al Consejo la elaboración de un programa de gobierno en previsión de la liberación de Francia. Este programa fue objeto de diversos intercambios entre el CNR y el gobierno de la Francia Libre, tanto en

Estos principios y valores son hoy más necesarios que nunca. Todos juntos debemos velar por que nuestra sociedad sea una sociedad de la que podamos estar orgullosos: no esa sociedad de sin papeles, de expulsiones, de recelo hacia los inmigrantes; no esa sociedad que pone en duda la jubilación, el derecho a la seguridad social; no esa sociedad donde los medios de comunicación están en manos de la gente pudiente: todo ello, cosas a las que no habríamos dado ningún crédito de haber sido los verdaderos herederos del Consejo Nacional de la Resistencia.

A partir de 1945, después de un drama atroz, las fuerzas presentes en el Consejo de la Resistencia emprendieron una ambiciosa resurrección. Recordémoslo, fue entonces cuando se creó la seguridad social tal y como quería la Resistencia, como su programa estipulaba:

Un plan completo de seguridad social cuyo objetivo sea garantizar a todos los ciudadanos los medios de subsistencia, en todos aquellos casos en los que no puedan procurárselos a través del trabajo; una jubilación que permita a los ancianos trabajadores finalizar sus días con dignidad.

Las fuentes de energía, la electricidad y el gas, las minas de carbón y los grandes bancos se nacionalizaron. Era esto lo que el programa preconizaba:

El retorno a la nación de los grandes medios de producción monopolizados, fruto del trabajo común, de las fuentes de energía, de las riquezas del subsuelo, de las compañías de seguros y de los grandes bancos; la instauración de una verdadera democracia económica y social, que implique la evicción de las grandes feudalidades económicas y financieras de la dirección de la economía.

---

Londres como en Argel, antes de ser adoptado el 15 de marzo de 1944, en asamblea plenaria por el CNR. Dicho programa fue entregado solemnemente al general De Gaulle por el CNR el 25 de agosto de 1944, en el Hotel de Ville de París. Cabe destacar que la disposición sobre la prensa fue promulgada el 26 de agosto, y que uno de los principales redactores del programa fue Roger Ginsburger, hijo de un rabino alsaciano. Ginsburger, bajo el seudónimo de Fierre Villon, fue secretario general del Frente Nacional por la Independencia de Francia, movimiento de resistencia creado por el Partido Comunista francés en 1941, y representaba a este movimiento en el seno del CNR y de su oficina permanente.

El interés general debía primar sobre el interés particular y el reparto justo de las riquezas creadas por el mundo del trabajo, sobre el poder del dinero. La resistencia propuso

una organización racional de la economía que garantice la subordinación de los intereses particulares al interés general, libre de la dictadura profesional instaurada a imagen de los Estados fascistas,

y el gobierno provisional de la república recogió el testigo.

Una verdadera democracia necesita una prensa independiente; la resistencia lo sabía y lo exigió: defendió “la libertad de prensa, su honor y su independencia con respecto al estado, los poderes económicos o las influencias extranjeras”. Esto es lo que, desde 1944, todavía recogen las ordenanzas de prensa. Sin embargo, es esto precisamente lo que a día de hoy está en peligro.

La resistencia apelaba a “la posibilidad efectiva de todos los niños de beneficiarse de la enseñanza más desarrollada”, sin discriminación. Sin embargo, las reformas propuestas en 2008 van en contra de este objetivo. Jóvenes profesores, a los que apoyo, han llegado al punto de negarse a aplicarlas y han visto cómo se reducían sus sueldos a modo de castigo. Se han indignado, “han desobedecido”, han considerado estas reformas demasiado alejadas del ideal de la escuela republicana, demasiado al servicio de una sociedad del dinero, un obstáculo para el desarrollo del espíritu creativo y crítico. Son los cimientos de las conquistas sociales de la resistencia lo que hoy se pone en tela de juicio.

## **2 El motivo de la resistencia es la indignación**

Se atreven a decirnos que el estado ya no puede garantizar los costes de estas medidas ciudadanas. Pero ¿cómo puede ser que actualmente no haya suficiente dinero para mantener y prolongar estas conquistas cuando la producción de riqueza ha aumentado considerablemente desde la liberación, un periodo en el que Europa estaba en la ruina? Pues porque el poder del dinero, tan combatido por la resistencia, nunca había sido tan grande, insolente, egoísta con todos, desde sus propios siervos hasta las más altas esferas del estado. Los bancos, privatizados, se preocupan en primer lugar de sus

dividendos y de los altísimos sueldos de sus dirigentes, pero no del interés general. Nunca había sido tan importante la distancia entre los más pobres y los más ricos, ni tan alentada la competitividad y la carrera por el dinero.

El motivo fundamental de la resistencia fue la indignación. Nosotros, veteranos de las fuerzas combatientes de la Francia libre, apelamos a las jóvenes generaciones a dar vida y transmitir la herencia de la resistencia y sus ideales. Nosotros les decimos: coged el relevo, ¡indignaos! Los responsables políticos, económicos, intelectuales y el conjunto de la sociedad no pueden claudicar ni dejarse impresionar por la dictadura actual de los mercados financieros que amenaza la paz y la democracia.

Os deseo a todos, a cada uno de vosotros, que tengáis vuestro motivo de indignación. Es un valor precioso. Cuando algo te indigna como a mí me indignó el nazismo, te conviertes en alguien militante, fuerte y comprometido. Pasas a formar parte de esa corriente de la historia, y la gran corriente debe seguir gracias a cada uno. Esa corriente tiende hacia mayor justicia, mayor libertad, pero no hacia esa libertad incontrolada del zorro en el gallinero. Esos derechos, cuyo programa recoge la "Declaración universal" de 1948, son universales. Si os encontráis con alguien que no se beneficia de ellos, compadecedlo y ayudadlo a conquistarlos.

### **3 Dos visiones de la historia**

Cuando intento comprender qué causó el fascismo, qué provocó que fuéramos invadidos por él y por Vichy, me digo que los propietarios, con su egoísmo, tuvieron un miedo terrible a una revolución bolchevique. Se dejaron guiar por sus temores. Pero si, hoy como entonces, una minoría activa se rebela, será suficiente, tendremos la levadura que levante a la masa. Es cierto que la experiencia de alguien tan viejo como yo, nacido en 1917, es diferente a la de los jóvenes de hoy. A menudo les pido a los profesores de escuela que me permitan hablar frente a sus alumnos, y les digo:

No tenéis las mismas razones, tan evidentes, para comprometeros. Para nosotros, resistir era no aceptar la ocupación alemana, la derrota. Era relativamente simple. Simple como

lo que siguió, la descolonización. Después llegó la guerra de Argelia. Era necesario que Argelia se independizase; era evidente. En cuanto a Stalin, todos nosotros aplaudimos la victoria del ejército rojo contra los nazis en 1943. Pero, desde que tuvimos noticia de los grandes procesos estalinistas de 1935, y aunque hacía falta tener un oído atento al comunismo para contrarrestar el capitalismo estadounidense, la necesidad de oponerse a esta forma insoportable de totalitarismo se impuso de forma muy clara. Mi larga vida me ha dado una sucesión de razones para indignarme.

Estas razones han nacido menos de una emoción que de una voluntad de comprometerme. Al joven *normalien*<sup>2</sup> que yo era lo marcó mucho Sastre, un condiscípulo mayor. *La náusea*, *El muro*, y no *El ser y la nada*, fueron muy importantes en la formación de mi pensamiento. Sastre nos enseñó a decirnos a nosotros mismos: “Sois responsables en tanto que individuos”. Era un mensaje libertario. La responsabilidad del hombre que no puede encomendarse ni a un poder ni a un dios. Al contrario, debe comprometerse en nombre de su responsabilidad como persona humana. Cuando ingresé en la École Normale de la calle de Ulm, en París, en 1939, entré como ferviente discípulo de Hegel y asistía al seminario de Maurice Merleau-Ponty. Su enseñanza exploraba la experiencia concreta, la del cuerpo y de su relación con el sentido, gran singular frente al plural de los sentidos. Pero mi optimismo natural, que quiere que todo aquello que es deseable sea posible, me llevaba hacia Hegel. El hegelianismo interpreta que la larga historia de la humanidad tiene un sentido: es la libertad del hombre que progresa etapa por etapa. La historia está hecha de conflictos sucesivos, la aceptación de desafíos. La historia de las sociedades progresa y, al final, cuando el hombre ha conseguido su libertad completa, obtenemos el Estado democrático en su forma ideal.

Por supuesto, existe otra concepción de la historia. Los progresos alcanzados por la libertad, la competitividad, la carrera del “siempre más”, todo esto puede vivirse como un huracán destructor. Es así como representa la historia un amigo de mi

---

<sup>2</sup> N.t. Alumno de la École Normale Supérieure de Paris (Escuela Normal Superior de París), institución educativa que en sus inicios formaba a los profesores de secundaria y que en la actualidad imparte estudios de postgrado.

padre, el hombre que compartió con él la labor de traducir al alemán *En busca del tiempo perdido*, de Marcel Proust: el filósofo alemán Walter Benjamín. Él sacó un mensaje pesimista del cuadro del pintor suizo Paul Klee *Ángelus Novus*, en el que la figura del ángel abre los brazos como si quisiera con-

#### **4 La indiferencia: la peor de las actitudes**

Es cierto, las razones para indignarse pueden parecer hoy menos nítidas o el mundo, demasiado complejo. ¿Quién manda?, ¿quién decide? No siempre es fácil distinguir entre todas las corrientes que nos gobiernan. Ya no se trata de una pequeña élite cuyas artimañas comprendemos perfectamente. Es un mundo vasto, y nos damos cuenta de que es interdependiente. Vivimos en una interconectividad como no ha existido jamás. Pero en este mundo hay cosas insoportables. Para verlo, debemos observar bien, buscar. Yo le digo a los jóvenes: buscad un poco, encontraréis. La peor actitud es la indiferencia, decir “paso de todo, ya me las apaño”. Si os comportáis así, perdéis uno de los componentes esenciales que forman al hombre. Uno de los componentes indispensables: la facultad de indignación y el compromiso que la sigue.

Ya podemos identificar dos nuevos grandes desafíos:

1 La inmensa distancia que existe entre los muy pobres y los muy ricos, que no para de aumentar. Es una innovación de los siglos XX y XXI. Los que son muy pobres apenas ganan actualmente dos dólares por día. No podemos permitir que esta distancia siga creciendo. Esta constatación debe suscitar de por sí un compromiso.

2 Los derechos humanos y la situación del planeta. Después de la Liberación tuve la suerte de participar en la redacción de la “Declaración universal de los derechos humanos”, adoptada por la organización de las Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1948 en París, en el palacio de Chaillot. Fue bajo el cargo de jefe de gabinete de Henri Laugier, secretario general adjunto de la ONU y secretario de la Comisión de Dere-

chos Humanos, que participé, junto a otros, en la redacción de esta declaración. No podría olvidar el papel que desempeñó en su elaboración Rene Bassin, comisario nacional de justicia y educación del gobierno de la Francia Libre en Londres en 1941, que fue premio nobel de la paz en 1968; ni el de Fierre Mendés France en el seno del Consejo Económico y Social, a quien enviábamos los textos que elaborábamos antes de ser examinados por la Tercera Comisión de la Asamblea General, que se encargaba de las cuestiones sociales, humanitarias y culturales. Formaban parte de ella los 58 estados miembros, en la época, de Jfirmidas, y yo asumí el secretariado. Es a Rene Bassin a quien debemos el término de derechos “universales” y no “internacionales”, como proponían nuestros amigos anglosajones. Porque ésta era la cuestión al salir de la segunda guerra mundial: emanciparse de las amenazas que el totalitarismo ha impuesto a la humanidad. Para ello, es necesario que los estados miembros de la ONU se comprometan a respetar estos derechos universales. Es una forma de desbaratar el argumento de plena soberanía que un estado puede hacer valer mientras comete crímenes contra la humanidad en su territorio. Éste fue el caso de Hitler, que se creyó un dueño y señor autorizado a provocar un genocidio. La “Declaración universal” le debe mucho a la reacción universal contra el nazismo, el fascismo, el totalitarismo, e incluso, por nuestra presencia, al espíritu de la deprimida, que no podíamos dejarnos engañar por la hipocresía que había en la adhesión proclamada por los vencedores a unos valores que no todos tenían la intención de promover con lealtad, pero que nosotros intentábamos imponerles.

No me resisto a citar el artículo 15 de la “Declaración universal de los derechos humanos”<sup>3</sup>: “Toda persona tiene derecho

---

<sup>3</sup> La “Declaración universal de los derechos humanos” fue adoptada el 10 de diciembre de 1948 en París por la Asamblea General de las Naciones Unidas, con los votos a favor de 48 de los 58 estados miembros. Ocho se abstuvieron: Sudáfrica, a causa un apartheid, que la declaración condenaba de facto; Arabia Saudí, por la igualdad entre hombres y mujeres, y la Unión Soviética (Rusia, Ucrania, Bielorrusia), Polonia, Checoslovaquia y Yugoslavia, que consideraron que la “Declaración” no iba lo suficientemente lejos respecto a los derechos económicos y sociales y a los derechos de las minorías. Cabe destacar que Rusia en particular se opuso a la propuesta aus-

a una nacionalidad”, y el artículo 22:

Toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la Seguridad Social, y a obtener, mediante el esfuerzo nacional y la cooperación Internacional, habida cuenta de la organización y los recursos de cada estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables para su dignidad y para el libre desarrollo de su personalidad.

113

Y aunque esta declaración tiene un alcance declarativo, y no jurídico, ha desempeñado un papel muy importante desde 1948; hemos visto cómo hacían uso de ella los pueblos colonizados en sus luchas por la independencia; sembró los espíritus en su combate por la libertad.

Constato con satisfacción que, a lo largo de las últimas décadas [de finales de siglo XX y principios de XXI], se han multiplicado las organizaciones no gubernamentales, los movimientos sociales como Attac (Asociación para la Fijación de Impuestos en las Transacciones Financieras), FIDH (Federación Internacional de Derechos Humanos), Amnistía..., que son activos y eficientes. Está claro que, para ser eficaz hoy en día, se debe actuar en red, aprovechar los medios modernos de comunicación.

A los jóvenes, les digo: mirad a vuestro alrededor, encontraréis los hechos que justifiquen vuestra indignación —el trato a los inmigrantes, a los sin papeles, a los gitanos—. Encontraréis situaciones concretas que os llevarán a emprender una acción ciudadana fuerte. ¡Buscad y encontraréis!

## **5 Mi indignación a propósito de Palestina**

Actualmente mi principal indignación concierne a Palestina, la franja de Gaza, Cisjordania. La fuente de mi indignación es el

---

traliana de crear un Tribunal Internacional de Derechos Humanos encargado de examinar las peticiones remitidas a las Naciones Unidas. Es importante también recordar que el artículo 8 de la “Declaración” introduce el principio del recurso individual contra un estado en caso de violación de los derechos fundamentales. Este principio encontró su aplicación en 1998 en Europa, con la creación de un Tribunal Europeo de Derechos Humanos permanente que garantiza este derecho a unos 500 millones de europeos.

llamamiento lanzado por los israelíes valientes en la diáspora: vosotros, nuestros antepasados, venid a ver a donde han llevado nuestros dirigentes a este país, olvidando los valores humanos fundamentales del judaísmo. Me desplazé hasta allí en 2002 y luego cinco veces más hasta 2009. Es absolutamente necesario leer el informe Richard Goldstone sobre Gaza de septiembre de 2009, en el que este juez sudafricano, judío, que incluso se reconoce sionista, acusa al ejército israelí de haber cometido “actos asimilables a crímenes de guerra y quizás, en determinadas circunstancias, a crímenes contra la humanidad” durante la “Operación plomo fundido”, que duró tres semanas. En 2009, volví con mi mujer a Gaza —donde pudimos entrar gracias a nuestros pasaportes diplomáticos—, con el objetivo de evaluar con nuestros propios ojos lo que afirmaba el informe. La gente que nos acompañaba no fue autorizada a entrar en la franja de Gaza. Ni allí ni en Cisjordania. También visitamos los campos de refugiados palestinos creados en 1948 por la Agencia de las Naciones Unidas, la UNRWA, donde más de tres millones de palestinos expulsados de sus tierras por Israel esperan un regreso cada vez más problemático. En cuanto a Gaza, es una prisión a cielo abierto para un millón y medio de palestinos. Una prisión en la que se organizan para sobrevivir. Más que las destrucciones materiales, como la del hospital de la Media Luna Roja por la “Operación plomo fundido”, es el comportamiento de los gazatíes, su patriotismo, su amor por el mar y las playas, su constante preocupación por el bienestar de sus hijos, innumerables y risueños, lo que permanece en nuestra memoria. Nos impresionó su ingeniosa manera de hacer frente a todas las penurias que les son impuestas. Vimos cómo confeccionan ladrillos a taita de cemento para reconstruir las miles de casas destruidas por los carros de combate. Nos confirmaron que, durante la “Operación plomo fundido” llevada a cabo por el ejército israelí, los muertos habían sido 1.400 —mujeres, niños y ancianos— en el lado palestino, frente a únicamente cincuenta heridos del lado israelí. Comparto las conclusiones del juez sudafricano. Que los propios judíos puedan perpetrar crímenes de guerra es insoportable. Desafortunadamente, la historia da pocos ejemplos de pueblos que saquen lecciones de su propia historia.

Lo sé, Hamás, que ganó las últimas elecciones legislativas, no ha podido evitar que se lancen cohetes a los pueblos israelíes en respuesta a la situación de aislamiento y bloqueo en la que se encuentran los gazatíes. Evidentemente pienso que el terrorismo es inaceptable, pero hay que admitir que, cuando un pueblo está ocupado con medios militares infinitamente superiores, la reacción popular no puede ser únicamente no violenta.

¿Le sirve de algo a Hamás enviar cohetes a la ciudad de Sdérót? La respuesta es no. No sirve a su causa, pero podemos explicar estos actos por la exasperación de los gazatíes. En la noción de exasperación, hay que comprender la violencia como una lamentable conclusión de situaciones inaceptables para aquellos que las sufren. Entonces, podría decirse que el terrorismo es una forma de exasperación, y que esta exasperación es un término negativo. No deberíamos exasperarnos, deberíamos esperanzarnos. La exasperación es una negación de la esperanza. Es algo comprensible, casi diría que natural, pero precisamente por eso no es aceptable. Porque no permite obtener los resultados que puede eventualmente producir la esperanza.

## **6 La no violencia, el camino que debemos aprender a seguir**

Estoy convencido de que el porvenir pertenece a la no violencia, a la conciliación de las diferentes culturas. Es por esta vía que la humanidad deberá superar su próxima etapa. Y aquí, coincido con Sastre, no podemos excusar a los terroristas que tiran bombas, podemos comprenderlos. Sastre escribe en 1947:

Reconozco que la violencia, cualquiera que sea la forma bajo la que se manifiesta, es un fracaso. Pero es un fracaso inevitable puesto que estamos en un mundo de violencia. Y si es cierto que el recurso a la violencia contra la violencia corre el riesgo de perpetuarla, también es verdad que es el único medio de detenerla (Sastre, 1948).

A lo que yo añadiría que la no violencia es un medio más eficaz de detenerla. No podemos apoyar a terroristas tal y como hizo Sastre en nombre de este principio durante la guerra de Argelia; o en ocasión del atentado de los juegos de Munich,

en 1972, cometido contra atletas israelíes. No es eficaz, y el propio Sastre acabó por interrogarse, al final de su vida, sobre el sentido del terrorismo y llegó a dudar de su razón de ser. Decir “la violencia no es eficaz” es harto más relevante que saber si se debe condenar o no a quienes se entregan a ella. El terrorismo no es eficaz. En la noción de eficacia es necesaria una esperanza no violenta. De existir una esperanza violenta, ésta se encuentra en la poesía de Guillaume Apollinaire:

Qué violenta es la esperanza»; pero no en política. Sastre, en marzo de 1980, a tres semanas de su muerte, declaraba: «Hay que intentar explicar por qué el mundo actual, que es horrible, no es más que un momento en el largo desarrollo histórico, que la esperanza ha sido siempre una de las fuerzas dominantes de las revoluciones y de las insurrecciones, y cómo todavía siento la esperanza como mi concepción del porvenir» (cfr. Sastre, 1980).

Hay que comprender que la violencia da la espalda a la esperanza. Hay que dotar a la esperanza de confianza, la confianza en la no violencia. Es el camino que debemos aprender a seguir. Tanto del lado de los opresores como de los oprimidos, hay que llegar a una negociación que haga desaparecer la opresión; eso es lo que permitirá que no haya violencia terrorista. Es por esta razón que no deberíamos acumular mucho odio.

El mensaje de un Mándela, de un Martin Luther King encuentra toda su pertinencia en un mundo que ha sobrepasado la confrontación de las ideologías y el totalitarismo conquistador. Es un mensaje de esperanza relativo a la capacidad de las sociedades modernas para lograr la superación de los conflictos a través de una mutua comprensión y una atenta paciencia. Para conseguirlo, hay que basarse en los derechos, cuya violación, cualquiera que sea el autor, debe provocar nuestra indignación. No cabe transigir respecto a estos derechos.

### **7 Por una insurrección pacífica**

He constatado —y no soy el único— la reacción del gobierno israelí confrontado al hecho de que cada viernes los habitantes de la pequeña ciudad de Bil’in, en Cisjordania, van, sin lanzar piedras, sin usar fuerza alguna, hasta el muro contra el

cual protestan. Las autoridades israelíes han calificado esta marcha de “terrorismo no violento”. No está mal. Hay que ser israelí para calificar de terrorista la no violencia. Tiene que resultar embarazosa la eficacia de una no violencia que tiende a suscitar apoyos, comprensión, la complicidad de todos aquellos que en el mundo son adversarios de la opresión.

El pensamiento productivista, auspiciado por occidente, ha arrastrado al mundo a una crisis de la que hay que salir a través de una ruptura radical con la escapada hacia delante del “siempre más”, en el dominio financiero pero también en el de las ciencias y las técnicas. Ya es hora de que la preocupación por la ética, por la justicia, por el equilibrio duradero prevalezcan. Puesto que los más graves riesgos nos amenazan. Y llevar a su término la aventura humana en un planeta que podría volverse inhabitable para el hombre.

Pero no es menos cierto que se han hecho importantes progresos desde 1948: la descolonización, el final del apartheid, la destrucción del imperio soviético, la caída del muro de Berlín. Por el contrario, la primera década del siglo XXI ha sido un periodo de retroceso. Este retroceso lo atribuyo en parte a la presidencia estadounidense de George Bush, al 11 de septiembre y a las desastrosas acciones que como consecuencia ha emprendido Estados Unidos, como esa intervención militar en Irak. Nos hemos encontrado con esta crisis económica, pero no hemos aprovechado la ocasión para iniciar ninguna nueva política de desarrollo. De la misma manera, la cumbre de Copenhague contra el cambio climático no ha conducido al compromiso de una verdadera política para la preservación del planeta. Nos encontramos en un umbral, entre los horrores de la primera década y las posibilidades de las siguientes. Pero hay que tener confianza, no hay que perder la confianza nunca. El decenio anterior, el de 1990, fue el origen de grandes progresos. Las Naciones Unidas supieron convocar conferencias como la de Río sobre el medioambiente, en 1992; la de Pekín sobre las mujeres, en 1995; en septiembre de 2000, a partir de la iniciativa del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, los 191 países miembros adoptaron la declaración sobre los ocho objetivos de desarrollo del milenio, a través de la cual se comprometían a reducir la pobreza

en el mundo a la mitad desde 2000 hasta 2015. Mi principal disgusto es que ni Obama ni la Unión Europea hayan propuesto una aportación para una fase constructiva apoyada en los valores fundamentales.

## **8 Conclusión**

¿Cómo concluir esta llamada a la indignación? Acordándonos una vez más de que, en ocasión de los 60 años del Consejo Nacional de la Resistencia, decíamos, el 8 de marzo de 2004, nosotros, los veteranos de los movimientos de resistencia y de las fuerzas combatientes de la Francia libre (1940-1945), que ciertamente

el nazismo ha sido vencido, gracias al sacrificio de nuestros hermanos y hermanas de la resistencia y de las Naciones Unidas contra la barbarie fascista. Pero esta amenaza no ha desaparecido totalmente y nuestra cólera respecto a la injusticia sigue intacta<sup>4</sup>.

No, esta amenaza no ha desaparecido del todo. De la misma manera, apelemos todavía a una verdadera insurrección pacífica contra los medios de comunicación de masas que no proponen otro horizonte para nuestra juventud que el del consumo de masas, EL desprecio hacia los más débiles y hacia la cultura, la necia generalizada y la competición a ultranza de todos contra todos.

A aquellos que harán el siglo XXI, les decimos, con todo nues-

---

<sup>4</sup> N.t. Los firmantes del llamamiento del 8 de marzo de 2004 son: Lucie Aubrac, Raymond Aubrac, Henri Bartola, Daniel Cordier, Philippe Dechartre, Georges Guingouin, Stéphane Hessel, Maurice Kriegel-Vali mont, Lise London, Georges Séguy, Germaine Tillion, Jean-Pierre Vernant y Maurice Voutey. Este llamamiento ha tenido una fuerte resonancia entre las generaciones más jóvenes, así como el discurso improvisado por Stéphane Hessel, el 17 de mayo de 2009, en la explanada de las Glières, en ocasión de la reunión anual "Palabras de resistencia", convocada a iniciativa de la asociación "Ciudadanos resistentes de ayer y de hoy". Recordando que el motivo de la resistencia había sido "la indignación", Hessel pronunció: "¡Encontrad vuestros propios motivos de indignación, unios a esta gran corriente de la historia!". Recogida por el cineasta Gilíes Peret en la película *Walter, retour en résistance*. Esta intervención es el punto de partida del presente texto, referenciado en la web de la asociación: [www.citoyens-resistants.fr](http://www.citoyens-resistants.fr).

tro afecto: “Crear es resistir. Resistir es crear”.

### **Bibliografía**

- Sastre, Jean Paul (1980) “Maintenant l’espoir... (III)”, *Le Nou-  
vel Observateur*, 24 de marzo.
- (1948) “Situation de l’écrivain en 1947”, en *Situations  
II*, París, Gallimard.